

ИНСТИТУТ СТРАТЕГИИ РАЗВИТИЯ ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ ОБРАЗОВАНИЯ  
*Центр оценки качества образования*

**Международное исследование «Изучение качества чтения и понимания текста»**

# PIRLS

## **Основная информация об исследовании PIRLS**

Институт стратегии развития образования  
Российской академии образования  
Центр оценки качества образования  
105062, Москва, ул. Макаренко, д. 5/16.  
тел./факс: (495)621-76-36  
e-mail: [centeroko@mail.ru](mailto:centeroko@mail.ru)  
<http://centeroko.ru>

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Общая информация об исследовании PIRLS	3
2. Сильные и слабые стороны читательской грамотности российских выпускников начальной школы	8
3. Анализ выполнения российскими школьниками заданий международного исследования качества чтения, направленных на оценку основных читательских действий	11

## Общая информация об исследовании PIRLS

Международное мониторинговое исследование **PIRLS** (Progress in International Reading Literacy Study) направлено на изучение читательской грамотности четвероклассников. Исследование организовано Международной ассоциацией по оценке учебных достижений IEA (International Association for the Evaluation of Educational Achievement). В этом исследовании читательская грамотность определяется как «способность понимать и использовать письменную речь во всем разнообразии ее форм для целей, определяемых обществом и/или ценных для индивида. Младшие школьники читают, чтобы учиться, чтобы участвовать в школьных и внешкольных читательских сообществах, и для удовольствия». Международное мониторинговое исследование читательской грамотности PIRLS позволяет сравнить уровень и качество чтения и понимания текста учащимися начальной школы в различных странах мира, а также выявить различия в системах образования разных стран. Исследование проводится циклично – один раз в пять лет, к настоящему времени завершены три цикла: в 2001, 2006 и 2011 годах. Российская Федерация принимала участие во всех циклах исследования. Весной 2016 года проводится очередной цикл исследования.

Цель участия нашей страны в исследовании PIRLS - получить ответы на ряд вопросов:

- Насколько хорошо читают российские выпускники начальной школы по сравнению со своими сверстниками в других странах?
- Какими уровнями читательской грамотности владеют российские школьники?
- Произошли ли какие-либо изменения по сравнению с 2011 годом?
- Любят ли читать учащиеся четвертого класса?
- Как семья способствует развитию грамотности?
- Как на сегодняшний день организован процесс обучения чтению в школах нашей страны?
- Имеет ли процесс обучения чтению в России особенности по сравнению с другими странами и, если да, в чем заключаются эти особенности? Отличаются ли методы обучения, которые используют наши учителя в начальной школе, от методов, используемых учителями в других странах?

Выборка каждой страны составляет около 4000 учащихся примерно из 150 – 200 школ. В большинстве стран в исследовании участвуют учащиеся четвертого класса начальной школы, т.к. именно четвертый год обучения считается важной вехой в развитии читательской грамотности детей – к этому моменту учащиеся должны овладеть чтением до такой степени, чтобы оно стало средством их дальнейшего обучения.

В исследовании PIRLS оцениваются два вида чтения, которые чаще других используются учащимися во время уроков и вне школы:

– чтение с целью приобретения опыта чтения художественной литературы;

– чтение с целью освоения и использования информации.

Во время тестирования учащимся будет предложено прочитать два текста (один художественный и один информационный<sup>1</sup>) и 14-16 заданий к каждому тексту. Задания различны по форме ответа: задания с выбором ответа из четырех предложенных; задания на установление последовательности событий; задания со свободно конструируемым ответом. На выполнение работы учащимся дается 80 минут (две части по 40 мин с перерывом).

В соответствии с концептуальными положениями исследования при чтении художественных и информационных (научно-популярных) текстов оцениваются четыре группы читательских умений:

– нахождение информации, заданной в явном виде;

– формулирование выводов;

– интерпретация и обобщение информации;

– анализ и оценка содержания, языковых особенностей и структуры текста.

В исследовании определено следующее процентное соотношение заданий, направленных на оценивание данных четырех групп умений, необходимых для понимания текста:

– нахождение информации, заданной в явном виде – 20% от общего количества заданий;

– формулирование выводов – 30% от общего количества заданий;

– интерпретация и обобщение информации – 30% от общего количества заданий;

– анализ и оценка содержания, языковых особенностей и структуры текста – 20% от общего количества заданий.

Безусловным достоинством исследования PIRLS является продуманная система оценивания выполненных работ, совмещающая в себе качественную и количественную оценку.

Задания с выбором ответа из четырех предложенных вариантов всегда оценивались 1 баллом, задания на установление последовательности событий также оценивались 1 баллом, задания со свободно конструируемым ответом оценивались от 1 до 3 баллов, в зависимости от сложности задания и точности и полноты ответа.

Задания со свободно конструируемым ответом проверяются экспертами в соответствии с предложенным международным руководством по оцениванию заданий, которое содержит и общие подходы к оценке выполнения каждого задания, и конкретные примеры ответов учащихся, за которые ставится тот или иной балл.

---

<sup>1</sup> Термин информационные тексты используется как название для текстов, чтение которых связано с получением информации, в эту группу входят научно-популярные и научно-познавательные тексты, инструкции, руководства по проведению эксперимента, буклеты и т.д.

В исследовании выделены и описаны уровни читательской грамотности, всего выделено пять уровней: высший, высокий, средний, низкий и самый низкий (этот уровень используется как характеристика подготовки читателей, не достигших низкого уровня). Информация о том, как понимают текст читатели, достигшие определенного уровня читательской грамотности, что они научились делать для того, чтобы понимать прочитанное, в самом общем виде представлена в таблице 1.

Таблица 1.

Характеристика читательских возможностей на каждом уровне понимания текста.

625	<b>ВЫСШИЙ УРОВЕНЬ ПОНИМАНИЯ ТЕКСТА:</b>
	Читатели высшего уровня воспринимают текст целостно и в то же время понимают отдельные единицы текста в их взаимосвязи; опираются на текст для обоснования собственных интерпретаций авторской позиции.
	<p><i>Читая художественные тексты, учащиеся могут:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• связывать детали текста для понимания общих идей автора;</li> <li>• интерпретировать события и действия героев для понимания их чувств, мотивов, целей и особенностей характера; обосновывать свои интерпретации, опираясь на содержательные и формальные элементы всего текста.</li> </ul>
550	<p><i>Читая информационные тексты, учащиеся могут:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• распознавать и интерпретировать сложную информацию из разных частей текста и обосновывать свои интерпретации, основываясь на сообщениях всего текста;</li> <li>• связывать единицы информации из всего текста для того, чтобы объяснить значение сообщения текста и выстроить последовательность описанных в тексте сообщений;</li> <li>• оценить и объяснить значение визуальных и вербальных элементов для понимания сообщений текста.</li> </ul>
	<b>ВЫСОКИЙ УРОВЕНЬ ПОНИМАНИЯ ТЕКСТА:</b>
	Читатели высокого уровня понимают существенные сообщения текста, могут делать собственные умозаключения, основываясь на тексте, оценивают как содержание, так и форму текста, обращают внимание на некоторые языковые особенности текста.
550	<p><i>Читая художественные тексты, учащиеся могут:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• найти и опознать значимые детали, скрытые в разных частях текста;</li> <li>• строить умозаключения для объяснения связи между событиями текста, между чувствами, намерениями и действиями героев и обосновывать свои выводы с помощью текста;</li> <li>• связывать и интерпретировать события истории, действия и черты характера героев, описанные в разных частях текста;</li> <li>• оценивать значение событий истории и действий героев для</li> </ul>

	<p>понимания сообщения текста;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• понимать значение некоторых языковых характеристик (метафора, интонация, образ).</li> </ul>
	<p><i>Читая информационные тексты, учащиеся могут:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• найти и опознать нужную информацию внутри сплошного текста или в сложной таблице;</li> <li>• строить умозаключения о логических связях отдельных сообщений текста для обоснования своего мнения;</li> <li>• связывать вербальную и визуальную информацию для обоснования связей между идеями текста;</li> <li>• оценивать содержание и форму текста при обобщении его основных идей.</li> </ul>
475	<p><b>СРЕДНИЙ УРОВЕНЬ ПОНИМАНИЯ ТЕКСТА:</b></p>
	<p>Читатели среднего уровня могут находить в тексте информацию, делать на ее основе умозаключения, используя при этом некоторые особенности формы и языка текста.</p>
	<p><i>Читая художественные тексты, учащиеся могут:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• вычитывать события, действия и чувства героев, описанные в явном виде;</li> <li>• строить умозаключения о свойствах, чувствах и мотивации основных героев;</li> <li>• интерпретировать очевидные основания действий героев и давать простые объяснения;</li> <li>• оценивать отдельные языковые и стилистические особенности текста.</li> </ul>
	<p><i>Читая информационные тексты, учащиеся могут:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• найти и извлечь из текста две – три единицы информации;</li> <li>• использовать подзаголовки, иллюстрации и информацию в отдельных рамочках для того, чтобы найти часть текста, содержащую нужную информацию.</li> </ul>
400	<p><b>НИЗКИЙ УРОВЕНЬ ПОНИМАНИЯ ТЕКСТА:</b></p>
	<p>Читатели низкого уровня могут вычитать из текста такую информацию, которая сообщается в явном виде и которую легко локализовать.</p>
	<p><i>Читая художественные тексты, учащиеся могут:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• найти и извлечь из текста ясно описанную деталь;</li> </ul> <p><i>Читая информационные тексты, учащиеся могут:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Найти и извлечь информацию, которая в явном виде сообщается в начале текста.</li> </ul>

Нарастающая фрагментарность, частичность картины жизни, которую читатель вычитывает из текста – это основное различие между высшим и низким уровнем понимания текста.

Для сбора информации о состоянии факторов, позволяющих интерпретировать результаты исследования, в инструментарий PIRLS также входят:

- Анкета для учащегося
- Анкета для учителя
- Анкета для родителей
- Анкета для администрации школы

Поскольку исследование PIRLS является мониторинговым и как одну из своих основных задач ставит изучение динамики качества чтения, необходимым условием проведения исследования является повторное использование части текстов и заданий к ним в каждом из циклов. Но при этом часть текстов и заданий к ним после проведения очередного цикла исследования открывается для ознакомления с инструментарием широкой педагогической общественности. Это позволяет с одной стороны, педагогам и учащимся познакомиться с предлагаемой трудностью и объемом работы, с другой стороны, использовать педагогам этот инструментарий как модель при разработке заданий, используемых на уроках.

## Сильные и слабые стороны читательской грамотности российских выпускников начальной школы

Российские выпускники начальной школы в двух циклах исследования (2006 и 2011 гг.) были лидерами в области чтения и понимания текстов. В 2011 году Гонконг, Россия, Финляндия и Сингапур оказались самыми успешными странами; учащиеся этих стран продемонстрировали наилучшие результаты. Россия занимает вторую строку в таблице результатов; средний балл российских выпускников начальной школы равен 568 баллов по международной шкале. Разница с результатами Гонконга, Финляндии и Сингапура минимальна и не является статистически значимой. Результат российских школьников в сравнении с результатами остальных стран-участниц исследования (41 страны) в 2016 году статистически значимо выше. В России средний балл девочек выше среднего балла мальчиков (578 и 559 баллов соответственно).

Среди российских выпускников начальной школы в 2011 году овладели читательскими знаниями и умениями:

- самого высокого (высшего) уровня – 19% учащихся;
- высокого уровня – 44% учащихся;
- среднего уровня – 29% учащихся;
- низкого уровня – 7% учащихся.

Только 1% учащихся не достигли минимального уровня понимания текста.

Данные показывают, что 63% российских четвероклассников справляются с вопросами высокого и высшего уровня сложности, требующими не только вычитывания информации из текста, но и серьезной мыслительной переработки этой информации. Они успешно читают, понимают и интерпретируют содержание текстов, состоящих из 800–1000 слов.

### Распределение учащихся по уровням чтения и понимания текста (в %)

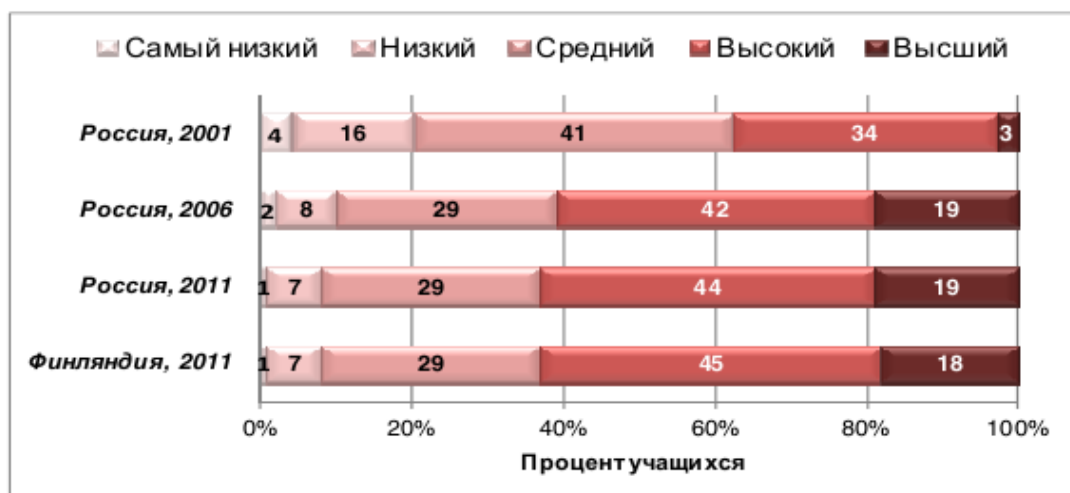


Рисунок 1. Распределение по уровням читательской грамотности.



Результаты международного исследования PIRLS говорят об относительно высоком уровне готовности российских выпускников начальной школы к тому, чтобы в основной школе использовать тексты для обучения, для расширения своего личного опыта и знаний.

Российские школьники в 2011 году продемонстрировали одинаково хороший уровень чтения как художественных, так и информационных текстов, проявляя тем самым баланс читательских умений, необходимых и для приобретения читательского опыта, и для получения информации. Российские выпускники начальной школы хорошо выполняли задания, требующие интеграции информации, содержащейся в тексте, понимания основной идеи текста.

Анализ выполнения отдельных заданий международного теста выявил и некоторые трудности, с которыми столкнулись российские учащиеся. В частности, анализ результатов показал, что отсутствие привычки обращаться к тексту всякий раз, когда надо уточнить какую-либо информацию, приводит к двум типичным проблемам: во-первых, учащиеся плохо различают информацию, сообщенную в тексте, и информацию, которой владеют на основе своего личного опыта (около 30%), а во-вторых, они ограничиваются приблизительным, неточным вычитыванием информации из текста (около 20%). Очень важно учить детей постоянно обращаться к тексту при ответах на вопросы, обращать их внимание на формулировку заданий, в заданиях почти всегда указано: «Опираясь на текст...», «Основываясь на тексте...», «Что в тексте сказано.....».

Если вопрос требует развернутого ответа, российские школьники (до 40%) испытывают трудности, связанные с самим процессом письменного выражения мыслей. Российские выпускники начальной школы, хорошо понимающие прочитанное, достаточно часто затрудняются в изложении собственных мыслей. Они затрудняются при формулировании объяснений, о которых их просят в заданиях, например: «Маленькая девочка – важный персонаж в этом рассказе. **Объясни, почему** так важна её роль во всём, что произошло», «**Почему** друг фермера отнёс орла в горы, чтобы заставить его взлететь? Назови **две** причины», «**Объясни, почему** землю и песок в бутылку важно насыпать именно слоями», «**Объясни, почему** в эксперименте с дождевыми червями кусочки картофеля и лука важно положить на верхний слой земли». Трудности вызывают ответы именно на поставленный вопрос. «Какой из этих трёх экспериментов показался тебе **самым интересным**? Используй **текст**, чтобы **объяснить** свой ответ», «Посмотри на рисунок в той части текста, которая посвящена изучению мокриц. **Как** этот рисунок **помогает** тебе **понять**, что надо сделать, чтобы провести эксперимент?»

Одна из причин затруднений в записи собственного развернутого вопроса может быть объяснена тем, что детям трудно удерживать баланс между точностью ответа и его орфографическим оформлением, при этом важно обратить внимание, что при оценивании ответов орфографические ошибки не учитываются.

У российских школьников возникают сложности с выполнением заданий, содержащих несколько «подвопросов», т.е. требующих многокомпонентного ответа, например: «В начале и в конце рассказа комочек глины испытывал разные чувства. Опиши их. Объясни, почему изменились его чувства». «По поступкам Ани ты узнал, какой у нее характер. Запиши одну черту характера Ани. Чтобы подтвердить свой ответ, запиши два примера того, что она делала». Дети не выполняют все части задания, дают ответ только на часть поставленных в задании вопросов.

Еще одна проблема связана с некоторым формализмом в ответах: иногда дети просто переписывают вопрос, иногда в заданиях, в которых нужно привести два примера, дублируют первый пример на строчке для второго, теряя время на механическое переписывание и, конечно, не получая за дублированный ответ балла.

Еще одна проблема, зафиксированная при анализе результатов, связана с наличием разницы в результатах мальчиков и девочек (средний балл девочек выше, чем средний балл мальчиков). При этом по сравнению с предыдущими циклами в России этот разрыв увеличился. Полученные данные говорят о необходимости специальных усилий по развитию интереса мальчиков к чтению, обучению их различным стратегиям чтения и др.

При анализе результатов интерес представляет не только средний балл, но и то, какого уровня осознанности чтения (из описанных выше) достигают самые слабые и самые сильные учащиеся<sup>2</sup>. Пять процентов самых слабых российских читателей (5-ый перцентиль) показали средний балл 455 и ниже (этот балл соответствует низкому уровню), а пять процентов самых сильных читателей (95 перцентиль) показали средний балл 672 и выше (что соответствует высшему уровню). Следует отметить, что по сравнению с 2006 годом, показатель 5% самых слабых российских учащихся выше на 12 баллов показателя самых слабых читателей в 2006 году. Но при этом самые слабые читатели (5-й перцентиль) Гонконга (460) и Финляндии(458) показали лучшие результаты в сравнении с российскими. Самые сильные российские читатели (95 перцентиль) показали в 2011 году почти такой же результат, как самые сильные российские читатели в 2006 году. Более высокие результаты продемонстрировали лучшие читатели Северной Ирландии (673 балла), Англии (678 баллов) и Сингапура (687 баллов). Это говорит о том, что педагогам начальной школы стоит предлагать более сложные задания свои продвинутым читателям, чтобы еще больше развивать уровень их читательской грамотности.

---

<sup>2</sup> В качестве количественного показателя, характеризующего выполнение теста различными группами учащихся (включая группы наименее подготовленных, группы наиболее подготовленных), используются перцентили; перцентили позволяют распределить учащихся на группы, различающиеся уровнем достижений.

## **Анализ выполнения российскими школьниками заданий международного исследования качества чтения, направленных на оценку основных читательских действий**

Проанализируем результаты выполнения российскими школьниками отдельных заданий международного исследования качества чтения, сгруппированных по умениям, выделенным в исследовании PIRLS.

Для того чтобы более точно и детально представить себе ту работу, которую при ответе на вопросы к текстам PIRLS выполняет читатель, достигший высшего, высокого, среднего или низкого уровня понимания текста, рассмотрим несколько примеров. Мы выбрали вопросы разного уровня трудности, но заданные к одному и тому же тексту и требующие одного и того же читательского действия. Уравняв вопросы по этим двум существенным признакам, мы получили возможность более выпукло рассмотреть различия по третьему признаку – по трудности. Объективная трудность каждого вопроса для читателей, обучавшихся в школе четыре года, определена средними показателями российских четвероклассников в тесте PIRLS. Трудность относительная определена *разницей* между средними показателями российских четвероклассников и средними показателями по всем странам, участвовавшим в мониторинге читательской грамотности четвероклассников. Там, где эта разница особенно высока, находится область наивысших достижений отечественных читателей и, соответственно, отечественных методов обучения чтению в начальной школе. И наоборот: наименьшие показатели этой разницы очерчивают область дефицитов, восполнение которых повысит читательскую грамотность российских школьников.

**Читательское умение:** найти в тексте информацию, сообщенную в явном виде.

Примеры 1 и 2 относятся к тексту «Открой для себя удовольствия однодневного пешего похода». Цель этого текста: предоставить читателю информацию о возможностях провести день в заповеднике «Сторожевой холм». По содержанию этот текст прост: для его понимания не надо никаких специальных знаний, достаточно некоторой осведомленности, не выходящей за пределы личного опыта четвероклассников. По форме этот текст сложен: он составлен из восьми частей, каждая из которых может восприниматься отдельно. Две части текста соединяют вербальную и невербальную информацию: это очень простая карта с обозначенными на ней достопримечательностями и таблица с описанием предлагаемых маршрутов. Три части текста – это перечни (список вещей, которые надо взять в поход, инструкция для подготовки к походу и свод правил безопасности во время похода). Остальные три текста соответствуют жанру рекламной брошюры: в них говорится об удовольствиях и пользе от рекламируемого похода. Знакомство с текстом не предполагает четкого порядка изучения его разделов.

## ПРИМЕР 1.

*Текст «Открой для себя удовольствия однодневного пешего похода».*

*Вопросы №5 и №6 относятся к среднему уровню трудности.*

Посмотри на раздел с названием «Список необходимого». Используй его для ответов на вопросы 5 и 6.

**Вопрос №5. Зачем в походе нужны запасные носки?**

- A. ноги могут промокнуть
- B. может быть холодная погода
- C. могут появиться мозоли
- D. для друга

**Вопрос №6. Что надо делать, если во время похода понадобится помощь?**

- A. поесть для подкрепления сил
- B. свистнуть в свисток три раза
- C. нанести на себя побольше средства для отпугивания насекомых
- D. закричать изо всех сил: «На помощь!»

**Среднее по России:** для вопроса №5 – 94%<sup>3</sup>, для вопроса №6 – 82%

**Международное среднее:** для вопроса №5 – 84%, для вопроса №6 – 74%

### **Комментарий:**

Для правильного ответа на вопросы №5 (выбор А) и №6 (выбор В) читателю необходимо:

1. Помнить, что его спрашивают не о его житейском опыте, а о том, как на этот вопрос отвечает текст «Открой для себя удовольствия однодневного пешего похода». В большинстве случаев выбор неверных дистракторов указывает на то, что читатель отвечает на основе собственного здравого смысла, а не на основе текстовой информации.

2. Найти ответ именно в том разделе составного текста, который прямо указан в тексте вопроса. При этом даже нет необходимости обращаться к самому тексту буклета: нужный фрагмент продублирован возле текста вопроса – в качестве подсказки.

3. Просмотреть «Список необходимого», состоящий из семи пунктов.

В пункте пятом указанного списка содержится прямой ответ на вопрос №5: «запасные носки: ноги могут промокнуть». Поиск ответа облегчен тем, что в вопросе и в ответе использованы одни и те же слова: «запасные носки»,

### **Список необходимого**

- Вода: нужно запастись водой, чтобы не испытывать жажды.
- Еда: нужно взять еду, которая быстро утоляет голод, или всё для пикника.
- Аптечка первой помощи: на случай появления волдырей, ссадин или царапин.
- Средство для отпугивания насекомых: чтобы избежать укусов насекомых (например, клещей, пчёл, комаров и мух).
- Запасные носки: ноги могут промокнуть.
- Свисток: необходим, если ты отправляешься в поход один. Три коротких свистка означают, что ты в беде и тебе нужна помощь.
- Карта и компас: очень важные вещи в походах повышенной сложности.



<sup>3</sup> Здесь и далее указано число школьников, правильно ответивших на вопрос (% от общего числа школьников, отвечавших на этот вопрос).

«ноги могут промокнуть». Читателю даже не приходится делать синонимические замены. В пункте шестом «Списка необходимого» содержится ответ на вопрос №6: «Три коротких свистка означают, что ты в беде и тебе нужна помощь». В данном случае нет прямого совпадения слов вопроса и ответа. Очевидно, что необходимость небольших синонимических замен («свистнуть три раза»  $\approx$  «три коротких свистка») делает вопрос №6 более трудным, чем предыдущий вопрос №5.

Для того чтобы обнаружить трудности, которые испытывают недостаточно опытные читатели, следует проанализировать ошибки, возникающие при ответе на вопросы к текстам. Данные таблицы 2 дают такую возможность.

Таблица 2.

Число детей (в %), выбравших разные ответы на вопросы № 5 и 6 к тексту «Открой для себя удовольствия однодневного пешего похода» из теста PIRLS-2011.

Ответы:	Россия	Международное среднее	Возможные основания для выбора ответа.
<b>Вопрос 5. Зачем в походе нужны запасные носки?</b>			
А. ноги могут промокнуть	94	84	Верный ответ, содержащийся в тексте.
В. может быть холодная погода	4	7	Ответы на основе здравого смысла и личного опыта.
С. могут появиться мозоли	1	5	
Д. для друга	1	3	
<b>Вопрос 6. Что надо делать, если во время похода понадобится помощь?</b>			
А. поесть для подкрепления сил	3	7	Информация, содержащаяся в тексте, но не соответствующая вопросу.
В. свистнуть в свисток три раза	82	74	Верный ответ, содержащийся в тексте.
С. нанести на себя побольше средства для отпугивания насекомых	4	4	Информация, содержащаяся в тексте, но не соответствующая вопросу.
Д. закричать изо всех сил: «На помощь!»	10	14	Ответ на основе здравого смысла и личного опыта.

Данные, приведенные в таблице 2, свидетельствуют о том, что:

1. Российских четвероклассников практически не затрудняет поиск в тексте ответа на вопрос в том случае, когда формулировки вопроса и ответа практически совпадают. Однако неопытных читателей может затруднить необходимость делать самые элементарные синонимические замены при

сравнении текста и варианта правильного ответа. Найти в тексте ответ на вопрос гораздо легче, если не требуется переформулировать вопрос. В приведенном выше примере такие трудности испытывает около 10% десятилетних читателей во всех странах мира, в том числе и в России.

2. По крайней мере 10% российских четвероклассников не различают информацию, полученную из текста, и то, что им известно о предмете обсуждения из личного опыта.

3. Незначительная часть российских четвероклассников нуждается в дополнительной помощи для обучения точному и внимательному вычитыванию информации. Пока их вполне удовлетворяют ответы, неверные, но расположенные в тексте рядом с верными. (Так, в вопросе №6 дистрактор С «нанести на себя побольше средства для отпугивания насекомых» стоит в списке необходимого близко от правильного ответа на вопрос и выбирается некоторыми «приблизительными» читателями.)

Названные трудности недостаточно опытных читателей являются прямым указанием на возможности усовершенствовать обучение чтению в начальной школе и завершить это обучение в 5 – 6 классах.

В примере 1 обозначены трудности детей со средним уровнем понимания текста, у которых не сформированы основы базисного читательского действия – найти и извлечь из текста информацию, сформулированную в явном виде. В примере 2 будут проиллюстрированы трудности читателей более высокого уровня.

## **ПРИМЕР 2.**

*Текст «Открой для себя удовольствия однодневного пешего похода».*

*Вопрос № 4 относится к **высокому** уровню трудности.*

**Вопрос №4. В каком разделе буклета говорится о том, что одеваться надо по погоде?**

- A. Открой для себя удовольствия однодневного пешего похода
- B. Планирование однодневного пешего похода
- C. Список необходимого
- D. Правила безопасности во время однодневного пешего похода

**Среднее по России:**69%

**Международное среднее:** 55%

### **Комментарий:**

Для правильного ответа на вопрос № 4 (выбор B) читателю необходимо просмотреть текст довольно значительного объема (вчетверо большего, чем при ответе на вопросы №5 и 6). Оптимальный тип чтения в данном случае – ознакомительный, сканирующий, который лишь начинает складываться у младших школьников. На рис. 2 представлена схема страницы, просмотр которой приведет опытного читателя к искомой информации. Следует подчеркнуть, что выбор правильного раздела текста («Планирование однодневного похода») не определен однозначно местом этого раздела на

странице (слева, сверху): при сканирующем чтении списков читатель может начать чтение с любого раздела.

В третьем пункте раздела «Планирование однодневного пешего похода» «говорится о том, что одеваться надо по погоде». «Узнай прогноз погоды на день, планируемый для похода. Приготовь соответствующую одежду и оденься по погоде» – именно этот отрывок текста предстоит выделить читателю, ищущему ответ на вопрос №4. В процитированном отрывке текста ответ на вопрос №4 содержится в явном виде, однако между словесной формулировкой вопроса и ответа нет полного совпадения.

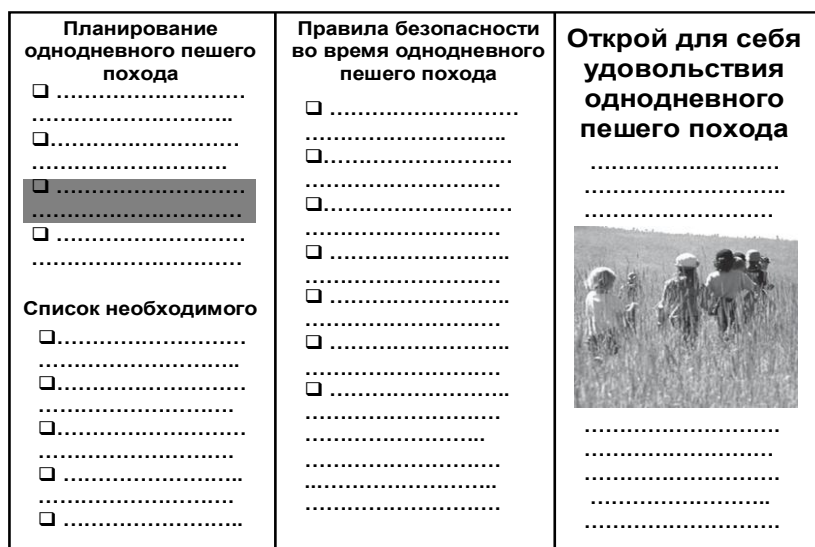


Рис. 2. Схема страницы брошюры, навигация по которой необходима для того, чтобы найти ответ на вопрос №4. Серым прямоугольником выделена часть текста, где содержится ответ на вопрос.

Для того чтобы разобраться в трудностях некоторых четвероклассников при ответе на этот вопрос, рассмотрим их ошибки. Количественные данные о детских ошибках приведены в таблице 3.

Таблица 3.

Число детей (в %), выбравших разные ответы на вопрос № 4 к тексту «Открой для себя удовольствия однодневного пешего похода» из теста PIRLS-2011.

Ответы:	Россия	Международное среднее
<b>Вопрос 4. В каком разделе буклета говорится о том, что одеваться надо по погоде?</b>		
А. Открой для себя удовольствия однодневного пешего похода	3	8
В. Планирование однодневного пешего похода	69	55
С. Список необходимого	17	24
Д. Правила безопасности во время однодневного пешего похода	10	10

Почему так много российских детей (17%) выбрали дистрактор С? Их могло затруднить упоминание запасных носков в разделе «Список необходимого». С одной стороны, носки – это, безусловно, часть одежды. С другой стороны, текст брошюры не связывает носки и погоду, а именно эту связь и надлежит найти читателю. Иными словами, к ошибочному выбору дистрактора С могло привести неточное, приблизительное впечатление от текста.

Другой опасностью для неопытного читателя может стать склонность отвечать на вопрос, вообще не обращаясь к тексту, а основываясь на собственном мнении. Так, при здравом размышлении, упоминание об одежде, соответствующей погоде, могло содержаться в разделе «Правила безопасности»: одеваться не по погоде, действительно, опасно. Столь же логично упоминание об одежде, соответствующей погоде, поместить в раздел «Список необходимого»: правильная одежда, в самом деле, необходима в походе. Иными словами, соблазн в ответ на вопрос обращаться не к тексту, а к собственному разумению, довольно силен: его не преодолели около 30% российских четвероклассников.

Анализируя ответы детей на три вопроса PIRLS 2011, мы говорим о тех трудностях, которые испытывает любой читатель, перед которым стоит задача извлечь из текста необходимую информацию. Общий высокий результат Российских четвероклассников в тесте PIRLS 2011 подтверждается каждым из приведенных примеров: среднее по России неизменно выше международного среднего. Однако средние показатели нивелируют высшие и низшие достижения российских учащихся. В таблице 4 приведены лучшие результаты ответов на три вопроса PIRLS 2011, проанализированных выше. Данные, приведенные в таблице 4, говорят о том, что объективные трудности читателей 9-10 лет не являются непреодолимыми, что в других странах существуют педагогические практики, помогающие детям справляться с этими трудностями лучше, чем это происходит в отечественных школах. Это означает, что чрезвычайно высокие показатели читательской грамотности российских четвероклассников, зафиксированные текстом PIRLS-2011, могут быть улучшены, если педагогика пристально изучит уроки PIRLS.

Таблица 4.

Лучшие результаты ответов на вопросы №4 – 6 к тексту «Открой для себя удовольствия однодневного пешего похода». Указан % правильных ответов на вопрос для каждой страны.

<b>№</b>	<b>Читательское умение:</b> найти в тексте информацию, сообщенную в явном виде		
	<b>Текст «Открой для себя удовольствия однодневного пешего похода»</b>		
	<b>Вопрос №5.</b> Зачем в походе нужны запасные носки?	<b>Вопрос №6.</b> Что надо делать, если во время похода понадобится помощь?	<b>Вопрос №4.</b> В каком разделе буклета говорится о том, что одеваться надо по погоде?



	<i>Средний уровень трудности</i>				<i>Высокий уровень трудности</i>	
	<b>Страна</b>	<b>%</b>	<b>Страна</b>	<b>%</b>	<b>Страна</b>	<b>%</b>
1	Гонконг	97,6	Гонконг	90,2	Гонконг	85,2
2	Финляндия	96,1	Тайвань	89,3	Тайвань	73,3
3	Нидерланды	95,3	Финляндия	89,1	Германия	71,4
4	Тайвань	95,2	Северная Ирландия	89,1	Сингапур	70,7
5	Сингапур	94,6	Сингапур	88,5	Россия	68,9
6	США	94,5	Нидерланды	88,1		
7	Хорватия	94,0	США	87,1		
8	Россия	93,7	Англия	86,4		
9			Швеция	86,4		
10			Ирландия	85,4		
11			Канада	84,4		
12			Хорватия	83,5		
13			Италия	82,5		
14			Австралия	82,4		
15			Россия	81,9		

Какие выводы можно сделать из анализа не только этих, но и остальных вопросов, направленных на оценку первого читательского действия: найти в тексте информацию, сообщенную в явном виде?

На трудность вопросов, при ответе на которые читатель актуализирует умение находить в тексте информацию, сообщенную в явном виде, в первую очередь влияет:

- 1) объем того фрагмента текста, который надо вспомнить или перечитать при поиске ответа;
- 2) наличие или отсутствие точного указания, в какой части текста надо искать ответ;
- 3) совпадение словесной формулировки вопроса и искомого ответа (необходимость делать синонимические замены усложняет задачу читателя);
- 4) наличие или отсутствие у читателя установки перепроверять (доказывать) свой ответ по тексту.

Отсутствие привычки обращаться к тексту всякий раз, когда надо уточнить какую-либо информацию, приводит к двум типичным проблемам неопытных читателей. Во-первых, они плохо различают информацию, сообщенную в тексте, и информацию, которой владеют сами на основе своего личного опыта. Во-вторых, они ограничиваются приблизительным, неточным пониманием текста.

**Читательское умение:** вывести простое умозаключение из информации, содержащейся в тексте

Примеры 3 и 4 относятся к тексту «Пирог для врага». Цель этого текста: дать читателю литературный опыт осмысления того, как враждебные отношения между мальчиками превращаются в дружественные. Это занятая реалистичная история о современных детях, рассказанная динамично, со своеобразным юмором, без излишней сентиментальности и прямого дидактизма. Повествование ведется от лица главного героя – Тома; в описанных событиях участвуют еще два героя – сверстник Тома Джереми и папа Тома. Описанные события занимают короткий отрезок времени, место действия – дом Тома и ближайшие окрестности. Сюжетная линия рассказа прямая и непрерывная, последовательность событий ясная, однозначная, соответствующая опыту младшего школьника. Поэтому, когда вопрос адресует читателя к определенному эпизоду рассказа, найти этот эпизод несложно.

### **ПРИМЕР 3.**

*Текст «Пирог для врага».*

*Вопрос № 8 относится к среднему уровню трудности.*

#### **Вопрос № 8. Зачем Том пришёл к Джереми домой?**

- A. Чтобы пригласить Джереми на обед.
- B. Чтобы попросить Джереми оставить Стенли в покое.
- C. Чтобы пригласить Джереми поиграть вместе.
- D. Чтобы попросить Джереми стать его другом.

**Среднее по России: 83%**

**Международное среднее: 71%**

#### **Комментарий:**

Читателя спрашивают о цели действия главного героя в строго определенном эпизоде рассказа. Для точного ответа на вопрос №8 (выбор C) надо перечитать следующий фрагмент текста, описывающий этот эпизод. Серым цветом выделено предложение, содержащее прямой ответ на вопрос №8.

Надо только пробыть с Джереми один день – и он навсегда исчезнет из моей жизни. Я доехал на велосипеде до его дома и постучал в дверь. Джереми удивился, увидев меня.

«Ты можешь выйти поиграть со мной?» – спросил я.

«Пойду спрошу у мамы», – сказал он и вскоре вернулся с кроссовками в руках.

Мы покатались немного на велосипедах, потом перекусили, а потом пошли ко мне. <...> Мы поиграли в разные игры, а потом папа позвал нас ужинать.

Умозаключение, которое необходимо сделать читателю для того, чтобы ответить на вопрос №8, типично для читательской работы любого уровня и назначения: надо самостоятельно заполнить небольшую недосказанность текста. В данном примере небольшая недосказанность текста такова: Том пришёл (приехал) к Джереми домой *для того, чтобы* спросить: «Ты можешь выйти поиграть со мной?». В тексте пропущена логическая связка «для того, чтобы», однако для опытного читателя она очевидна. Для неопытных читателей эта, казалось бы, элементарнейшая логическая связь двух соседних предложений текста (или двух последовательных действий героя) не является само собой разумеющейся и требует усилия. О том, что к этому усилию не готовы 17% российских четвероклассников, свидетельствуют данные, представленные в таблице 5.

Ничтожное число школьников (1%) выбрали ответ, указывающий на событие, которого в рассказе не было (дистрактор В). Однако немало детей (13%) не смогли различить между правильным ответом («пригласить Джереми поиграть вместе») и очень близким ответом, который не противоречит дальнейшим событиям рассказа («пригласить Джереми на обед»). Дело в том, что совместный обед Тома и Джереми – это эмоциональная и смысловая кульминация рассказа, тот эпизод, который наиболее ярко запечатлелся в памяти читателя после первого знакомства с рассказом. Если читатель не приучен перепроверять свои впечатления (в данном случае – не перечитал предшествующий обеду коротенький эпизод, к которому адресован вопрос «Зачем Том пришел к Джереми домой?»), то выбор дистрактора А весьма вероятен.

Таблица 5.

Число детей (в %), выбравших разные ответы на вопрос № 8 к тексту «Пирог для врага» из теста PIRLS 2011.

Ответы:	Россия	Международное среднее
<b>Вопрос № 8. Зачем Том пришёл к Джереми домой?</b>		
А. Чтобы пригласить Джереми на обед.	13	17
В. Чтобы попросить Джереми оставить Стенли в покое.	1	2
С. Чтобы пригласить Джереми поиграть вместе.	83	71
Д. Чтобы попросить Джереми стать его другом.	3	7

#### **ПРИМЕР 4.**

Текст «Пирог для врага».

Вопрос № 5 относится к **высокому** уровню трудности при частичном понимании (1 балл) и к **высшему** уровню трудности при полном понимании (2 балла).

**Вопрос №5. Как почувствовал себя Том, впервые ощутив запах пирога для врага? Объясни, почему он испытал такое чувство.**

**Среднее по России: 57%**

**Международное среднее: 50%**

**Комментарий:**

Читателя спрашивают о чувствах главного героя в строго определенном эпизоде рассказа. Для точного ответа на вопрос №5 надо перечитать следующий фрагмент текста, описывающий этот эпизод.

Я старался представить себе, как отвратительно должен пахнуть пирог для врага. Но пахло очень даже вкусно. И насколько я мог судить, запах шёл с нашей кухни. Я был растерян.

Я зашёл в дом спросить у папы, в чём дело. Пирог для врага не должен пахнуть так хорошо. Но папа у меня хитрец: «Если пирог будет пахнуть плохо, твой враг к нему ни за что не притронется!» – сказал он.

Серым цветом выделено слово, содержащее прямой ответ на вопрос №5. Объяснить это чувство несложно, если восстановить логическую связь двух мыслей героя: (1) пирог для врага должен пахнуть отвратительно, (2) но пахло очень даже вкусно. (Заметим, что для усиления этих противоречивых мыслей, они повторены дважды – сначала в речи рассказчика, потом – в вопросе героя к папе.) Это противоречие и привело героя рассказа в замешательство, он был удивлен, растерян.

Иными словами, для полного и правильного ответа на вопрос, читателю достаточно было бы процитировать или пересказать своими словами два коротких сообщения из того фрагмента текста, к которому адресован вопрос. Ниже приводится фрагмент из руководства по оценке детских ответов на вопросы PIRLS-2011. По примерам из этого руководства можно судить о том, что от четвероклассников не ожидается пространных ответов, суть дела можно изложить в 6 – 9 словах. Но в ответе ученика должна быть именно *связь* чувства героя и причины этого чувства.

**2 балла – Полное понимание**

В ответе указано, что Том был растерян или удивлен, потому что пирог для врага не должен был пахнуть хорошо, а пирог, который готовил папа, пах вкусно.

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** Учащиеся могут передать растерянность Тома разными путями, используя разные слова.

Примеры:

- *Растерян, потому что он думал, что пирог будет сделан из чего-то отвратительного.*

<ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Растерянным. Пирог должен быть ужасным на вкус.</i></li> <li>- <i>Он чувствовал неуверенность. Пирог для врага должен был пахнуть плохо.</i></li> <li>- <i>Он был удивлен, потому что пирог пах довольно вкусно.</i></li> </ul>
<b>1 балл – Частичное понимание</b>
<p>В ответе указано, что Том был растерян или удивлен, когда впервые ощутил запах пирога для врага, но не объясняется, почему он испытал эти чувства. <u>Примеры:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Был растерян.</i></li> <li>- <i>Он удивлялся тому, что происходило.</i></li> </ul> <p>ИЛИ в ответе объяснено, почему Том был растерян, но само чувство не названо.</p> <p><u>Примеры:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Пирог для врага не должен пахнуть хорошо.</i></li> <li>- <i>Он думал, что пирог будет пахнуть плохо.</i></li> <li>- <i>Он думал, что пирог будет пахнуть ужасно, но было по-другому.</i></li> </ul>
<b>0 баллов – Непонимание</b>
<p>В ответе нет ни указания на чувства, ни объяснения этих чувств.</p> <p><u>Примеры:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Пахло очень даже вкусно.</i></li> <li>- <i>Он чувствовал голод.</i></li> </ul>

Данные, приведенные в таблице 6, дают представление о том, как школьники справились с ответом на вопрос №5.

Таблица 6.

Число детей (в %), получивших разные оценки за ответ на вопрос № 5 к тексту «Пирог для врага» из теста PIRLS-2011.

<b>Баллы:</b>	<b>Россия</b>	<b>Международное среднее</b>
<b>Вопрос №5. Как почувствовал себя Том, впервые ощутив запах пирога для врага? Объясни, почему он испытал такое чувство.</b>		
2 балла (полное понимание)	33	29
1 балл (частичное понимание)	25	20
0 баллов (непонимание)	41	45
Отказ от ответа	1	5

К чести российских школьников заметим, что 99% приступили к письменному ответу на открытый вопрос теста. Однако 41%

четвероклассников не справились с ответом. Что же делает вопрос №5 таким трудным для российских четвероклассников?

Если сравнить вопрос №5 и вопрос №8 (пример 3), то поражает сходство читательских действий, необходимых для ответа:

(1) Вопрос четко локализует зону поиска того небольшого фрагмента текста, в котором содержится ответ.

(2) Ответ предполагает соединение двух единиц информации, которые сообщаются в явном виде. Важно, что обе единицы информации присутствуют в тексте рядом, друг за другом.

(3) Логическая связь этих единиц информации отсутствует в словесной ткани текста, но очевидна из контекста.

(4) Требуемая логическая связь этих частей посильна младшим школьникам и по когнитивной сложности (элементарности), и по содержанию: им предлагается построить простейшее умозаключение на основе двух единиц информации, хорошо известной детям по их личному опыту.

Большую часть трудностей вопроса №5 (по сравнению с вопросом №8), скорее всего, объясняется письменной формой ответа. Именно необходимость *записать* ответ затрудняет российских четвероклассников. Заметим, что ученикам не предлагается своими словами сформулировать мысль новую, отсутствующую в тексте. Почти все элементы ответа приведены в тексте. При ответе можно пользоваться словами текста, соединив их в нужном порядке. Вероятно, школьников затрудняет сам процесс записи. Практика свободного письма в отечественной начальной школе чрезвычайно ограничена (как, впрочем, и в основной школе). Детский опыт записи мыслей (пусть даже сама мысль уже сформулирована устно) ничтожно мал.

Сравнение с результатами других стран (таблица 7) подтверждает предположение о том, что именно опыт письменного выражения мыслей облегчает ответ на вопрос №5. Не случайно, что в пятерку лучших (США, Сингапур, Канада, Англия, Северная Ирландия) попали страны, в начальном образовании которых присутствует элемент, крайне дефицитный в отечественном образовании: существенное внимание к письменному выражению мыслей с самых ранних этапов обучения грамоте.

Таблица 7.

Лучшие результаты ответов на вопросы №8 и 5 к тексту «Пирог для врага».

Указан % правильных ответов на вопрос для каждой страны.

<b>№</b>	<b>Читательское умение:</b> Вывести простое умозаключение из информации, содержащейся в тексте	
	<b>Текст «Пирог для врага»</b>	
	<b>Вопрос № 8.</b> Зачем Том пришёл к Джереми домой?	<b>Вопрос №5.</b> Как почувствовал себя Том, впервые ощутив запах пирога для врага? Объясни, почему он испытал такое чувство.

	<i>Средний уровень трудности</i>		<i>Высокий уровень трудности</i>	
	<b>Страна</b>	<b>%</b>	<b>Страна</b>	<b>%</b>
1	Нидерланды	90,5	США	66,9
2	Финляндия	88,4	Сингпур	66,6
3	Дания	87,7	Канада	66,4
4	Литва	87,1	Англия	66,2
5	США	86,3	Северная Ирландия	65,7
6	Германия	84,5	Ирландия	65,2
7	Швеция	83,4	Италия	64,0
8	Россия	82,8	Хорватия	59,6
9			Израиль	59,2
10			Швеция	59,1
11			Финляндия	59,0
12			Австралия	58,1
13			Гонконг	57,8
14			Россия	57,3

Почему говоря о грамотности чтения, невозможно не затронуть вопрос о письме? Дело в том, что письмо и чтение – это не два отдельных навыка, а две стороны единого процесса письменной коммуникации. Умение понять чужое письменное высказывание (чтение) и умение построить письменное высказывание так, чтобы его содержание было понятно другому читателю – это два процесса, связанных друг с другом столь же тесно, как в устном общении умение говорить и слушать. Когда ребенок 4 – 5 лет говорит, но не понимает обращенной к нему речи, или когда ребенок разумно реагирует на речь других людей, но не говорит сам, специалисты (и близкие люди) обеспокоены неблагоприятием устного общения. Ровно так же специалисты должны быть обеспокоены неблагоприятием письменного общения, когда ребенок 9 – 10 лет понимает прочитанное, но затрудняется в изложении собственным мыслей.

Тест PIRLS дает нам ясные свидетельства того, что такое неблагоприятие в отечественном начальном образовании присутствует. Согласно PIRLS наша начальная школа очень хорошо учит детей понимать письменный текст, но недостаточно внимания обращает на обучение письменному выражению мыслей, ставя основной акцент на технической стороне письма – на освоении орфографических норм.

Какие выводы можно сделать из анализа всех вопросов, отвечая на которые читатель должен вывести простое умозаключение из информации, содержащейся в тексте?

На трудность вопросов, при ответе на которые читателю помогает умение вывести простое умозаключение из информации, содержащейся в тексте, в первую очередь влияет:

1) наличие или отсутствие у читателя установки на связывание отдельных единиц информации в единое целое, на самостоятельное восполнение всех недосказанностей, «зазоров», которых **не может не быть** в тексте;

2) величина «зазора», логического разрыва между двумя единицами информации, которые читателю предстоит самостоятельно соединить (в наших примерах эта величина была относительно равной и очень небольшой; ее увеличение может сделать задачу понимания текста нерешаемой для младшего школьника);

3) сформированность умения не только понимать мысли других людей, выраженные в письменной форме, но и умения с помощью письма выразить свои собственные мысли понятно для других;

4) сформированность у читателя умения находить в тексте информацию, сообщенную в явном виде. Ясно, что если это базисное умение сформировано недостаточно, то читателю трудно вывести простое умозаключение из информации, содержащейся в тексте просто потому, что он эту информацию может не обнаружить. Следовательно, все трудности поиска информации затрудняют и читательскую работу по самостоятельной реконструкции небольших «зазоров», неизбежно встречающихся в каждом тексте.

#### **Читательское умение: интегрировать и интерпретировать идеи и информацию текста**

Примеры 5 и 6 относятся к тексту «Загадка гигантского зуба». Цель этого текста: сообщить читателю историю научного открытия, сделанного почти два века назад. Предмет этого открытия (рептилии, окаменелости) знаком каждому и интересен почти каждому современному школьнику. Однако текст «Загадка гигантского зуба» посвящен не столько рептилиям, сколько размышлениям ученого над загадочными костными останками. Десятилетнему ребенку лишь смутно известно, до какой степени ученые дорожат каждым фактом, как пристально изучают новые факты, как строго и доказательно строят сравнения разных фактов, почему особенно усердно размышляют над фактами противоречивыми. Текст рассказывает об этом, но у неопытного читателя не достаёт личного опыта для того, чтобы связать в единое сообщение отдельные элементы информации текста. Не случайно, только один из 14 вопросов к этому тексту относится к среднему уровню трудности, остальные – к высокому и высшему. В сущности, текст «Загадка гигантского зуба» является своеобразным предшественником текстов из ближайшего читательского будущего учеников, заканчивающих начальную школу. Им предстоит от «обучения чтению» перейти к «чтению для обучения». Это предполагает переход от чтения текстов, содержание которых укладывается в личный опыт читателя (на материале таких текстов происходит формирование основных читательских умений в начальной



школе) к чтению текстов, призванных расширять читательский опыт, то есть заведомо его превышающих. Текст «Загадка гигантского зуба» является своеобразной пробой готовности читателей к переходу на более высокий уровень читательской грамотности.

### **ПРИМЕР 5.**

*Текст «Загадка гигантского зуба».*

*Вопрос № 13 относится к **высокому** уровню трудности в случае частично правильного ответа (1 или 2 балла<sup>4</sup>) и к **высшему** уровню трудности в случае полного ответа (3 балла).*

**Вопрос №13.** Более поздние находки доказали, что Гидеон Мантелл ошибался по поводу того, как выглядел *Игуанодон*. Заполни пропуски в таблице.

<b>Что думал Гидеон Мантелл о том, как выглядел <i>Игуанодон</i></b>	<b>Что думают современные учёные о том, как выглядел <i>Игуанодон</i></b>
<i>Игуанодон</i> ходил на четырёх ногах.	
	На больших пальцах <i>Игуанодона</i> был острый выступ.
<i>Игуанодон</i> был длиной в тридцать метров.	

**Среднее по России: 77%**

**Международное среднее: 59%**

#### ***Комментарий:***

Вопрос №13 оценивается тремя баллами: за каждый правильный фрагмент информации из трех возможных ученик получает один балл. Вся информация, необходимая для ответа на этот вопрос, содержится в трех коротких абзацах, снабженных иллюстрациями, делающими сообщение текста более наглядным. В принципе, внимательному и опытному читателю для ответа на вопрос №13 достаточно текстовой информации, но с помощью картинок легче представить себе существо с рогом на носу или гигантского ящера, стоящего на задних ногах.

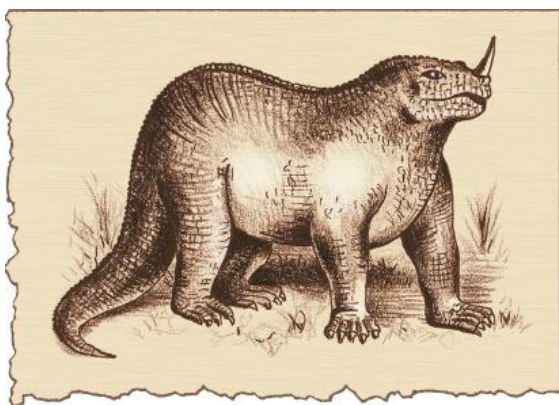
Теперь Гидеон Мантелл был уверен, что окаменевший зуб принадлежал животному, похожему на игуану. Но размером это существо было не два метра. Гидеон

<sup>4</sup> Правильное заполнение каждой из трех свободных клеточек таблицы оценивается одним баллом.

Мантелл считал, что оно было длиной в 30 метров! Он назвал это существо *Игуанодон*, что означает «зуб игуаны».

У Гидеона Мантелла не было целого скелета *Игуанодона*. По тем костям, которые он собирал в течение многих лет, он попытался нарисовать, как мог выглядеть *Игуанодон*. Он считал, что животное передвигалось на четырёх ногах. Одну острую кость Гидеон Мантелл посчитал рогом и нарисовал *Игуанодона* с рогом на носу.

Спустя годы было найдено несколько целых скелетов *Игуанодонов*. Они оказались длиной всего в девять метров. Кости показали, что животное чаще передвигалось на задних ногах. А то, что Гидеон Мантелл считал рогом на носу *Игуанодона*, было острым выступом на больших пальцах его передних конечностей.



Так выглядел *Игуанодон* по мнению Гидеона Мантелла



Так выглядел *Игуанодон* по мнению современных ученых

Вопрос, заданный в табличной форме, заведомо труднее привычного вопроса в форме развернутого словесного высказывания. Привычной вопрос требует от читателя привычных усилий: найти в тексте соответствующую информацию и осмыслить ее. Отвечая на вопрос, заданный в табличной форме, читателю должен сделать два дополнительных усилия (а) реконструировать сам вопрос, перевести его в привычную развернутую форму, (б) правильно (по правилам табличной записи) структурировать ответ – поместить его в нужную клеточку таблицы.

Данные, представленные в таблице 8, говорят о высоких достижениях российских школьников при решении этой сложной читательской задаче. 96% школьников приступили к задаче, 77% решили ее хотя бы частично, 47% – полностью.

Таблица 8.

Число детей (в %), получивших разные оценки за ответ на вопрос № 13 к тексту «Загадка гигантского зуба» из теста PIRLS-2011.

Баллы:	Россия	Международное среднее
<b>Вопрос №13. Более поздние находки доказали, что Гидеон Мантелл ошибался по поводу того, как выглядел <i>Игуанодон</i>. Заполни пропуски в таблице.</b>		
13.1. Гидеон Мантелл думал, что <i>Игуанодон</i> ходил на четырёх ногах. Современные учёные думают, что .....	68	49
13.2. Современные учёные думают, что на больших пальцах <i>Игуанодона</i> был острый выступ. Гидеон Мантелл думал, что .....	61	48
13.3. Гидеон Мантелл думал, что <i>Игуанодон</i> был длиной в тридцать метров. Современные учёные думают, что .....	58	40
3 балла (полный правильный ответ)	47	32
2 балла (из 3)	17	15
1 балл (из 3)	12	13
0 баллов (из 3)	17	25
Отказ от ответа	6	13

**ПРИМЕР 6.**

*Текст «Загадка гигантского зуба».*

*Вопрос № 4 относится к **высшему** уровню трудности.*

**Вопрос №4. Какую новую идею высказал Бернар Палисси?**

**Среднее по России: 44%**

**Международное среднее: 25%**

**Комментарий:**

Ответ на вопрос №4 целиком содержится в тексте. Ниже приведен тот абзац текста, в котором впервые употребляется имя «Бернар Палисси». Здесь же упомянута его новая идея (см. часть текста, выделенную серым цветом).

Несколько веков назад у француза по имени Бернар Палисси появилась другая идея. Бернар был знаменитым гончаром. Когда он занимался изготовлением изделий, он находил в глине много мелких окаменелостей. Он изучил их

и написал, что это остатки живых существ. Идея была не новой. Но Бернар Палисси написал также, что некоторые из этих существ больше не живут на земле, что они полностью исчезли. Они вымерли.

Вы думаете, Бернара Палисси наградили за такое открытие? Нет! За эти мысли его посадили в тюрьму!

Но время шло, и люди стали легче воспринимать новые идеи о том, как мог выглядеть нам мир в древности.

Если вчитаться в этот абзац, возникает два недоумения. Во-первых, почему вопрос, на который в тексте есть прямой ответ, не является вопросом на вычитывание информации из текста, а отнесен к самой сложной группе вопросов на интеграцию и интерпретацию идей текста? Во-вторых, почему так мало детей справились с ответом? Заметим, что трудность этого вопроса объективна: во всем мире немного четвероклассников, которые получили 1 балл за ответ на вопрос №4. Ниже приводится фрагмент из руководства по оценке детских ответов на вопросы PIRLS 2011. По примерам из этого руководства можно судить о том, что от четвероклассников не ожидается развернутого и глубокого ответа на вопрос №4.

#### **1 – Ответ принимается**

В ответе указано, что новая идея, высказанная Палисси заключалась в том, что некоторые окаменелости принадлежат животным, которые больше не живут на нашей земле/вымерли/исчезли.

##### Примеры:

- *Окаменелости могли принадлежать вымершим животным.*
- *Некоторые кости принадлежали существам, которые больше не живут на нашей земле.*
- *Его идея была в том, что некоторые животные полностью вымерли!*

#### **0 – Ответ не принимается**

Ответ не демонстрирует понимания новой идеи Палисси. В ответе может быть указано, что кости принадлежат ныне живущим животным или может быть указание на работу Палисси.

##### Примеры:

- *Окаменелости были остатками существ, которые сейчас живут.*
- *Он находил окаменелости в глине.*
- *Он был знаменитым гончаром.*
- *Он изучал окаменелости.*

Вопрос № 4 иллюстрирует новую грань трудности любого вопроса, требующего от читателя интеграции и интерпретации сообщений текста. Для ответа на этот вопрос читателю надо:

- Вычитать два сообщения текста: (1) не новую, известную идею: мелкие окаменелости, найденные в глине, это остатки живых существ; (2) новую идею: эти некогда живые существа давно вымерли, более не встречаются на Земле. Вычитывание этих сообщений опирается на читательское умение «найти в тексте информацию, сообщенную в явном виде».

- Читательское умение интегрировать и интерпретировать сообщения текста помогает посмотреть на вычитанные факты с неожиданной, новой точки зрения. Едва ли сегодня найдется младший школьник, который не знает, что рептилии давным-давно вымерли и больше не живут на Земле. Это собственное знание читателя о предмете сообщения не только не облегчает восприятие текста, но чрезвычайно затрудняет его. Посмотреть на, казалось бы, очевидный факт глазами Бернара Палисси – человека XVI века невероятно трудно даже для взрослого. Тем выше заслуга тех читателей, которые не только смогли найти соответствующую информацию в тексте, но и не затруднились правильно ее интерпретировать.

Увидеть открытие, новую идею в том, что очевидно любому современному ребенку, помогает текст. Однако большинство читателей вместо ответа на вопрос «Какую новую идею высказал Бернар Палисси?» ответили на вопрос «Что нового ты сам узнал о Бернаре Палисси из текста?». Об этом свидетельствуют данные таблицы 9: учеников, которые получили 0 баллов, значимо больше, чем учеников, получивших 1 балл.

Таблица 9.

Число детей (в %), получивших разные оценки за ответ на вопрос № 13 к тексту «Загадка гигантского зуба» из теста PIRLS-2011.

Баллы:	Россия	Международное среднее
<b>Вопрос №4. Какую новую идею высказал Бернар Палисси?</b>		
1 балл (понимание)	44	25
0 баллов (непонимание)	51	59
Отказ от ответа	5	16

Постоянное обдумывание сообщений текста не является чем-то автоматическим, рефлексорным; за привычкой к такому обдумыванию стоит серьезная педагогическая работа. Приучить маленьких читателей не оставлять без обдумывания ни одно сообщение текста, сформировать у них привычку постоянно останавливаться и спрашивать себя, правильно ли я понимаю то, что прочел, необходимо именно на ранних этапах обучения чтению. Нам всем очевидно, что ребенка следует приучать спрашивать о

значении неизвестных ему слов в тексте. Несколько менее очевидно, что начинающих читателей следует приучать задумываться о значении, казалось бы, известных слов. К примеру, прочтя слова об «открытии» или «новых идеях» Бернара Палисси, спросить себя: почему это было открытием? Что нового было в этих идеях не для меня, а для современников Палисси? Ясно, что подобные вопросы приходят на ум маленьким читателям не сами по себе, а лишь при постоянной многолетней помощи взрослых. Ясно также, что российские школьники за годы начального обучения получили достаточное количество такой помощи, но, судя по объективной трудности читательской работы по интеграции и интерпретации сообщений текста, большая часть работы по формированию соответствующих читательских установок еще впереди, является задачей основной школы.

Примеры 5 – 6 говорят об относительно высоком уровне готовности российских выпускников начальной школы к тому, чтобы в основной школе использовать тексты для обучения, для расширения своего личного опыта и знаний. Данные таблицы 10 говорят о том, что российские четвероклассники справляются с вопросами высокой и высшей трудности, требующими не только вычитывания информации из текста, но и серьезной мыслительной обработки этой информации, лучше большинства своих сверстников из других стран.

Таблица 10

Лучшие результаты ответов на вопросы №13 и 4 к тексту «Загадка гигантского зуба». Указан % правильных ответов на вопрос для каждой страны.

<b>Читательское умение:</b> Интегрировать и интерпретировать идеи и информацию текста				
<b>Текст</b> «Загадка гигантского зуба»				
<b>№</b>	<b>Вопрос № 13.</b> Более поздние находки доказали, что Гидеон Мантелл ошибался по поводу того, как выглядел <i>Игуанодон</i> . Заполни пропуски в таблице		<b>Вопрос №4.</b> Какую новую идею высказал Бернар Палисси?	
	<i>Высокий уровень трудности (1 балл из 3)</i>		<i>Высший уровень трудности</i>	
	<b>Страна</b>	<b>%</b>	<b>Страна</b>	<b>%</b>
1	Гонконг	86,2	Гонконг	60,3
2	Тайвань	81,7	Тайвань	54,8
3	Сингапур	80,9	Россия	43,9
4	Нидерланды	78,1		
5	Россия	76,6		

Какие выводы можно сделать из анализа всех вопросов, отвечая на которые читатель должен интегрировать и интерпретировать идеи и информацию текста?

На трудность вопросов, при ответе на которые читатель опирается на умение интегрировать и интерпретировать идеи и информацию текста, в первую очередь влияет:

1) наличие или отсутствие у читателя установки на полное понимание текста; на постоянный мониторинг полноты и точности своего понимания,

2) когнитивная сложность тех операций, которые необходимы для того, чтобы интегрировать и интерпретировать сообщения текста;

3) сформированность у читателя умения находить в тексте информацию, сообщенную в явном виде, и делать простейшие умозаключения на основе этой информации. Ясно, что если эти базисные умения сформированы недостаточно, то читателю трудно интегрировать и интерпретировать информацию текста просто потому, что он эту информацию может не обнаружить и не подвергнуть самой элементарной мыслительной обработке. Следовательно, все трудности поиска и первичной мыслительной переработки информации (см. выше) затрудняют и читательскую работу по глубокому пониманию текста.

### **Читательское умение:** оценивать содержание и форму текста

Примеры 7 и 8 относятся к тексту «Пирог для врага» (анализ текста сделан выше).

#### **ПРИМЕР 7.**

*Текст «Пирог для врага».*

*Вопрос № 13 относится к среднему уровню трудности.*

#### **Вопрос №13. Подумай над предложением в конце рассказа:**

«После того, как мы доели пирог, Джереми пригласил меня прийти завтра к нему в гости».

#### **Что можно подумать про мальчиков на основании этого предложения?**

A. Они так и остались врагами.

B. Им не понравилось играть в доме у Тома.

C. Им захотелось съесть ещё один пирог для врага.

D. Они могут стать друзьями в будущем.

**Среднее по России: 91%**

**Международное среднее: 79%**

#### **Комментарий:**

С одной стороны, ответ на вопрос №13, не прост: читателю нужно предсказать, как сложатся отношения двух мальчиков за пределами истории, рассказанной в тексте. Сделать предсказание всегда сложно, особенно сложно сделать предсказание, касающееся двоих героев, тогда как автор рассказал нам о мыслях, чувствах и поступках лишь одного из мальчиков.

В рассказе «Пирог для врага» повествования ведется только с позиции главного героя – маленького Тома, который чувствует враждебность к новому соседу Джереми еще до того, как мальчики познакомились. У Тома

действительно была причина обидеться на Джереми: тот пригласил на новоселье Стенли, лучшего друга Тома, но не позвал самого Тома. Папа Тома понимает чувства сына, не осуждает его, не спорит с ним, не читает мораль, но придумывает невинную хитрость, благодаря которой мальчики проводят вместе целый день и начинают испытывать друг к другу симпатию. Папиной хитрости Том так и не распознал, но враждебные чувства к Джереми перестал испытывать. Чувства и мысли Джереми в рассказе никак не отражены; весьма вероятно, что мальчик даже не подозревает о невольной обиде, нанесенной Тому.

С другой стороны, ответ на вопрос №13 чрезвычайно прост, так как предполагает лишь самое общее, неглубокое понимание текста, а главное – житейской ситуации, стоящей за текстом. Любому четверокласснику подобная ситуация известна не понаслышке: вражда и дружба между сверстниками, легкие вспышки обид, быстро возникающие симпатии – все это многократно пережито.

Правильный ответ выбрали большинство четвероклассников и в России, и в других странах мира: действительно, если один мальчик приглашает другого в гости, это свидетельствует о дружелюбии, и дети по всей вероятности «могут стать друзьями в будущем». Выбор С, возможно, делают те наивные мальчики и девочки, которые, как и герой рассказа, не поняли тонкого замысла отца Тома, создавшего «пирог для врага» как невинный предлог побудить сына сделать то, чего тот категорически не хотел делать: провести с обидчиком Джереми целый день и вести себя дружелюбно. Абсурдные, противоречащие содержанию рассказа выборы А и В делают читатели, которые совсем не поняли текст. В нашей стране таких читателей крайне мало (см. таблицу 11).

Иными словами, отвечая на вопрос №13 к тексту «Пирог для врага» из теста PIRLS-2011, российские школьники продемонстрировали высокую степень умения оценивать содержание текста, разумно применяя для его понимания свой личный опыт.

Почему вопрос №13 оказался относительно легким для четвероклассников всего мира? В принципе правильно (в логике автора) предсказывать поведение героев художественного текста – невероятно трудно: необходимо опираться и на собственный жизненный опыт, и буквально на все структурно-смысловые элементы текста. Однако при ответе на этот конкретный вопрос достаточно опоры на незначительную часть опыта читателя и на некоторые, не самые глубинные элементы рассказа (прежде всего – на понимание того, что отношение Тома к Джереми изменилось с враждебного на дружественное, о чем в тексте сказано многократно и открытым текстом).



Таблица 11.

Число детей (в %), выбравших разные ответы на вопрос № 13 к тексту «Пирог для врага» из теста PIRLS-2011.

Ответы:	Россия	Международное среднее
<b>Вопрос №13. Подумай над предложением в конце рассказа. Что можно подумать про мальчиков на основании этого предложения?</b>		
А. Они так и остались врагами.	2	5
В. Им не понравилось играть в доме у Тома.	1	4
С. Им захотелось съесть ещё один пирог для врага.	4	8
Д. Они могут стать друзьями в будущем.	91	79

**ПРИМЕР 8.**

*Текст «Пирог для врага».*

*Вопрос № 1 относится к **высокому** уровню трудности.*

**Вопрос №1. Кто рассказывает эту историю?**

- А. Джереми
- В. папа
- С. Стенли
- Д. Том

**Среднее по России: 81%**

**Международное среднее: 71%**

**Комментарий:**

Вопрос №1 является типичным для диагностики умения читателя оценивать форму текста. Повествование в рассказе «Пирог для врага» ведется от первого лица. Рассказчиком является главный герой. И этот элемент формы чрезвычайно важен для понимания того, с чьей точки зрения описываются события, чьи мысли, чувства, оценки раскрываются перед читателем. Именно в глазах главного героя (а не его папы) Джереми – это враг, против которого составляется «коварный» план. Но как зовут героя-рассказчика? Почему назвать его имя не так легко? (Вопрос №1 отнесен к высокому уровню трудности.)

Имя главного героя упомянуто в рассказе лишь *один раз*, когда в середине истории к герою обращается его папа. Имя героя несущественно для осмысления истории; даже если на него не обратить внимания, можно сформировать глубокое и полное понимание рассказа. Тем не менее, эту, казалось бы, мелкую, но формообразующую деталь правильно назвали более 80% российских четвероклассников. Часть детей спутали героя-рассказчика и героя, чаще всего упоминавшегося в тексте – папу Тома (см. таблицу 12). Для этих читателей вопрос «Кто рассказывает историю?» неотличим от вопроса

«О ком рассказывается в истории?». Вчитываться, вдумываться в вопрос, отвечать на заданный, а не на воображаемый вопрос – еще одна часть читательской грамотности, существенная для успешного выполнения тестовых заданий. В данном случае понять вопрос помогает *литературоведческое знание* о типах рассказчиков в художественном повествовании.

Таблица 12.

Число детей (в %), выбравших разные ответы на вопрос № 1 к тексту «Пирог для врага» из теста PIRLS-2011.

Ответы:	Россия	Международное среднее	Сколько раз в рассказе упомянуты имена героев?
<b>Вопрос №1. Кто рассказывает эту историю?</b>			
А. Джереми	4	11	13
В. папа	14	14	18
С. Стенли	2	4	2
Д. Том	81	71	1

Сравнивая показатели России с лучшими международными результатами ответа на два вопроса, требующие оценки содержания и формы текста, мы вновь убеждаемся в том, что отдельные трудности в становлении важного читательского действия не являются фатально непреодолимыми (например, в силу возрастных ограничений). Педагогическими средствами возможно повысить читательскую грамотность российских школьников.

Таблица 13.

Лучшие результаты ответов на вопросы №13 и 1 к тексту «Пирог для врага». Указан % правильных ответов на вопрос для каждой страны.

<b>Читательское умение: Оценивать содержание и форму текста</b>				
<b>Текст «Пирог для врага»</b>				
№	<b>Вопрос № 13.</b> Подумай над предложением в конце рассказа: «...». Что можно подумать про мальчиков на основании этого предложения?		<b>Вопрос №1.</b> Кто рассказывает эту историю?	
	<i>Средний уровень трудности</i>		<i>Высокий уровень трудности</i>	
	<b>Страна</b>	<b>%</b>	<b>Страна</b>	<b>%</b>
1	Гонконг	94,6	США	88,0
2	Финляндия	93,8	Болгария	85,8
3	Германия	91,6	Канада	85,5
4	Словения	91,6	Хорватия	85,1
5	Нидерланды	91,3	Ирландия	84,9
6	Тайвань	91,2	Северная Ирландия	84,4

7	Россия	91,0	Англия	83,9
8			Италия	83,4
9			Словакия	82,1
10			Дания	81,5
11			Сингапур	80,9
12			Россия	80,6

Какие выводы можно сделать из анализа всех вопросов, отвечая на которые читатель должен оценить содержание и форму текста?

На трудность вопросов, при ответе на которые читателю помогает умение оценивать содержание и форму текста, в первую очередь влияет:

1) наличие или отсутствие у читателя установки на форму текста, привычка обращать внимание на каждую деталь формы как на существенный элемент;

2) знания об элементах формы текста – как художественного, так и информационного;

3) эмоциональная и когнитивная сложность тех элементов содержания, в которые «упакованы» сообщения текста (эта сложность определяется зазором между личным опытом читателя и ситуацией, описанной в тексте);

4) сформированность у читателя умения находить в тексте информацию, сообщенную в явном виде, делать простейшие умозаключения на основе этой информации, интегрировать и интерпретировать идеи и информацию текста. Ясно, что если эти базисные умения сформированы недостаточно, то читателю трудно почувствовать и осмыслить связи формы и содержания текста просто потому, что он недостаточно полно и точно ориентируется в содержании. Следовательно, все трудности поиска информации, ее первичной и глубинной мыслительной переработки (см. выше) затрудняют и читательскую работу по оценке формы и содержания текста.